



# Скрещения судеб: Literarische und kulturelle Beziehungen zwischen Russland und dem Westen

A Festschrift for Fedor B. Poljakov

Edited by Lazar Fleishman / Stefan Michael Newerkla  
und Michael Wachtel

STANFORD SLAVIC STUDIES

49

**Скрецения судеб**  
Literarische und kulturelle Beziehungen  
zwischen Russland und dem Westen  
A Festschrift for Fedor B. Poljakov

Edited by  
Lazar Fleishman, Stefan Michael Newerkla,  
and Michael Wachtel



**Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek**  
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in  
der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische  
Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

**Library of Congress Cataloging-in-Publication Data**  
A CIP catalog record for this book has been applied for at the  
Library of Congress.

The Editors gratefully acknowledge funding support  
for this publication from the Division of Literatures,  
Cultures, and Languages, Stanford University.

Cover image: Professor Fedor P. Poljakov.  
Photo courtesy of Carmen Sippel.  
Cover Design: © Olaf Gloeckler, Atelier Platen

Gedruckt auf alterungsbeständigem, säurefreiem Papier.  
Druck und Bindung: CPI books GmbH, Leck

ISBN 978-3-631-78385-6 (Print)  
E-ISBN 978-3-631-78657-4 (E-PDF)  
E-ISBN 978-3-631-78658-1 (EPUB)  
E-ISBN 978-3-631-78659-8 (MOBI)  
DOI 10.3726/b15478

© Peter Lang GmbH  
Internationaler Verlag der Wissenschaften  
Berlin 2019  
Alle Rechte vorbehalten.

Peter Lang – Berlin Bern Bruxelles New York  
Oxford Warszawa Wien

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich  
geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des  
Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages  
unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für  
Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die  
Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Diese Publikation wurde begutachtet.

[www.peterlang.com](http://www.peterlang.com)

# Table of Contents

|  |     |
|--|-----|
| Vorwort.....   | 11  |
| <i>Gail Lenhoff</i>  |     |
| The Ladder of Royal Succession: How the Moscow Metropolitans Reconfigured Kievan Princely History..... | 15  |
| <i>Anna Kretschmer</i>   |     |
| Представления о славянах в Православной Славии на пороге Нового времени.....                           | 25  |
| <i>Stefan Michael Newerkla</i>   |     |
| Die irischen Reichsgrafen von Browne-Camus in russischen und österreichischen Diensten .....           | 43  |
| <i>Stefano Garzonio</i>  |     |
| Путешествие Д.И. Фонвизина по Италии (впечатления о Тоскане) .....                                     | 69  |
| <i>Antonella d'Amelia</i>  |     |
| Бернард Беренсон в кругу русско-итальянских друзей.....  | 79  |
| <i>Ekaterina Liamina, Aleksandr Ospovat</i>  |     |
| Заметки о хронометрии пушкинской прозы .....   | 89  |
| <i>Margarita Pavlova</i>   |     |
| Новонайденный цикл К. Бальмонта «Триолеты – Ф.К. Сологубу».....  | 103 |
| <i>Konstantin Azadovsky</i>  |     |
| Р. фон Вальтер между Блоком и Рильке .....   | 117 |
| <i>Magnus Ljunggren</i>  |     |
| Dudkin and Existential Angst.....  | 137 |
| <i>Mikhail Odesskii, Monika Spivak</i>   |     |
| «История становления самосознющей души» Андрея Белого: проблемы текстологии и поэтика оглавлений.....  | 141 |

|   |     |
|---|-----|
| <i>Aleksandr Lavrov</i>   |     |
| Несколько штрихов к «долитературной» биографии Эллиса .....                             | 167 |
| <i>Aleksandr Sobolev</i>  |     |
| К биографии Витольда Ахрамовича.....  | 179 |
| <i>Marina Salman</i>  |     |
| Бер Шкловский и пятеро его детей .....  | 221 |
| <i>Carmen Sippl</i>   |     |
| Der Apfelkönig: Boris Sadovskoj in der Übersetzung<br>Alexander Eliasbergs.....         | 265 |
| <i>Ronald Vroon</i>   |     |
| Who is the Addressee of Velimir Khlebnikov's<br>“Ty zhe, chei razum stekal...” .....    | 285 |
| <i>Nikolai Bogomolov</i>  |     |
| Ранние стихи Игоря Терентьева.....  | 299 |
| <i>Igor Loshchilov, Andrei Ustinov</i>  |     |
| «Про это» Владимира Маяковского и поэзия русского модернизма .....                      | 309 |
| <i>Maria Echeistova, Vladimir Nekhotin</i>  |     |
| И.А. Аксенов. Ода Выборгскому району .....  | 329 |
| <i>Marina Sorokina, Natalia Masolikova</i>  |     |
| Нелитературная судьба писателя Виктора Ирецкого .....                                   | 339 |
| <i>Oleg Korostelev</i>  |     |
| Мережковские и С.П. Мельгунов: неудавшееся сотрудничество .....                         | 387 |
| <i>Pavel Lavrinets</i>  |     |
| Дмитрий Философов и Владимир Самойло<br>в полемике о «Двенадцати» Александра Блока..... | 397 |
| <i>Vladimir Khazan</i>  |     |
| Адресат неизвестен (Две заметки<br>о художниках и их покровителях) .....                | 409 |

|  |     |
|--|-----|
| <i>Manfred Schruba</i>                                   |     |
| М.Ю. Морозов – швейцарский корреспондент                 |     |
| В.В. Руднева.....  | 439 |
| <i>Tatjana Shor</i>                                      |     |
| Paris – Tartu: Владимир Познер и                         |     |
| эстонский журнал <i>Looming</i> .....                    | 461 |
| <i>Irina Belobrovsteva</i>                               |     |
| «Портновская работа»:                                    |     |
| «Война и мир» Михаила Булгакова .....                    | 469 |
| <i>Galina Ponomareva</i>                                 |     |
| Блок в «Повести о стихах»,                               |     |
| «Играющем человеке» и в статьях Иvasка.....              | 483 |
| <i>Anna Uryupina</i>                                     |     |
| Письма Ю.П. Иvasка А.М. Ремизову 1950-х гг.....          | 493 |
| <i>Alla Gracheva</i>                                     |     |
| Алексей Ремизов: <Надгробное слово                       |     |
| на похоронах С.П. Ремизовой-Довгелло> .....              | 545 |
| <i>Boris Ravdin</i>                                      |     |
| Три эпизода из истории русско-поднемецкой                |     |
| печати.....  | 551 |
| <i>Wim Coudenys</i>                                      |     |
| A Failed “Apostolat de Presse.” Boris Solonevich         |     |
| and Catholic Anti-Communist Propaganda (1945–1955).....  | 593 |
| <i>Maxim Shrayer</i>                                     |     |
| Raisa Blokh as an Historical, Literary and               |     |
| Emotional Source for Nabokov’s <i>Pnin</i> .....         | 619 |
| <i>Grigori Utgof</i>                                     |     |
| «...Как только ямб ко дну идет»: Об одном стиховедческом |     |
| опыте Набокова-стихотворца .....                         | 657 |

*Michael Wachtel*

- Zum Nachleben des russischen Symbolismus in Deutschland:  
Fedor Stepun und Johannes von Guenther ..... 667

*Irene Masing-Delic*

- Visiting Johannes von Guenther ..... 707

*Anna Sergeeva-Kliatis*

- «Мы родились с ним в один день...»:  
Письма Б.К. Зайцева к Л.Л. Пастернак-Слейтер ..... 711

*Lazar Fleishman*

- Из пастернаковской переписки. Доктор из Тель-Авива ..... 723